

ORIGINAL

GODIŠNJI IZVJEŠTAJ 2025

Sarajevo, maj 2026.



Sadržaj

Podaci o Udruženju Original	3
Izveštaj o radu organa	5
Sjednice Skupštine Udruženja Original	5
Izveštaj o radu Upravnog odbora	6
Izveštaj o radu Nadzornog odbora	6
Izveštaj o radu Stručne službe	7
Članovi	8
Tehnička infrastruktura	10
Interni dokumenti o poslovanju	10
Obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava	10
Nadzor Instituta za intelektualno vlasništvo nad radom Originala za	
2023. godinu	10
Sklapanje ugovora o prijenosu neisključivih prava korisnicima	11
Objavljivanje usaglašene tarife o visini naknada	12
Naplata naknade za korištenje autorskih djela	13
Raspodjela naplaćenih naknada.....	13
Pokretanje i vođenje postupaka zaštite kod sudova i drugih državnih organa.....	15
Sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama	20
Druge aktivnosti koje su povezane s kolektivnim ostvarivanjem prava	20
Finansijski izvještaj za 2023.godinu	21
Prilozi	24

Osnovni podaci o Udruženju

Pravni status pravnog lica: Udruženje koje djeluje na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine

Registracija: Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine, registarski broj RU: 1908, knjiga I Registra sa danom 01.09.2016.godine

Rješenje o upisu u Registar udruženja: broj: UP09-07-1-734/16 od 01.09.2016.godine

Puni naziv: Udruženje „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava
Udruga „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava
Удружење „ОРИГИНАЛ“ за остваривање и заштиту репродукцијских права

Skraćeni naziv: Udruženje „ORIGINAL“
Udruga „ORIGINAL“
Удружење „ОРИГИНАЛ“

Sjedište: Sarajevo, Tvornička 3

Osnivači udruženja su tri fizička lica i to:

1. Ivica Rorić, Sarajevo
2. Damir Uzunović, Sarajevo
3. Goran Simić, Sarajevo

Osnivački akt Udruženja: Odluka o osnivanju Udruženja „Original“ za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava, usvojena na sjednici Osnivačke skupštine održanoj 28.03.2016. godine.

Članovi Udruženja: mogu biti nosioci prava na pisana djela (autori pisanih djela i izdavači), koji su Udruženju povjerili ostvarivanje svojih prava. Članovi Udruženja su ravnopravni.

Organi Udruženja utvrđeni Statutom:

- Skupština
- Upravni odbor
- Nadzorni odbor
- Predsjednik Udruženja

Nadležnosti, način rada, prava i obaveze organa Udruženja su bliže propisani Statutom Udruženja.

Ovlaštena lica za zastupanje i predstavljanje Udruženja: Predsjednik Udruženja Izedin Šikalo

Uvjerenje o poreznoj registraciji: 4202290800001

Jedinstveni registar obveznika indirektnih poreza: 202290800001

Poslovna banka: UniCredit bank d.d. Mostar

Broj računa: 3387202231528168

Izveštaj o radu organa Udruženja Original

Udruženje Original ima Skupštinu, Upravni odbor, Nadzorni odbor, Predsjednika Skupštine, Predsjednika Udruženja. Povremena tijela nisu formirana u toku 2025.godine.

Sjednice Skupštine Udruženja Original

U 2025.godini održana je jedna redovna sjednica Skupštine Udruženja Original.

Redovna sjednica Skupštine Udruženja Original, 18.06.2025.godine



Udruženje Original je dana 18.06.2025.godine održalo redovnu sjednicu Skupštine u skladu sa članom 15. Statuta 05/17 od 22.6.2017.godine. Skupština je održana u Muzeju književnosti i pozorišne umjetnosti BiH, Sime Milutinovića Sarajlije 7, Sarajevo. Sjednici je prisustvovalo 17 redovnih članova.

Skupština je usvojila sljedeće:

- ✓ Odluka o usvajanju Zapisnika o izvršenom nadzoru nad radom Udruženja za 2023.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju revizorskih izvještaja za 2024.godinu
- ✓ Predstavljanje Godišnjeg izvještaja Udruženja za 2024.godinu i odluka o usvajanju
- ✓ Odluka o usvajanju troškova rada Udruženja u 2024.godini
- ✓ Odluka o korekciji Finansijskog plana za 2025.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju plana troškova za 2026.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju Finansijskog plana za 2026.godinu

- ✓ Odluka o usvajanju Izvještaja o raspodjeli za 2023.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju Godišnjeg plana raspodjele za 2024.godinu
- ✓ Odluka o prijemu u članstvo novih članova po pristiglim Pristupnicama

Svim redovnim članovima su putem mail-a dostavljeni usvojeni dokumenti (skenirani) i Zapisnik sa sjednice Skupštine dana 27.06.2025.godine.

Izvještaj o radu Upravnog odbora

Upravni odbor Udruženja Original čine:

Đana Kukić, autorica, Sarajevo
Milan Cvijetinović, autor, Tuzla
Naida Vidović, autorica, Sarajevo
Emir Hadžić, izdavač, Sarajevo
Goran Samardžić, izdavač, Sarajevo

Predsjednica Upravnog odbora je Đana Kukić, a potpredsjednik Milan Cvijetinović.

Mandat Upravnog odbora Udruženja je 4 godine.

U 2025.godini Upravni odbor je održavao redovne mjesečne sjednice. Svih 12 sjednica je održano online, putem Zoom aplikacije. Upravni odbor je donio 24 odluke iz oblasti svoje nadležnosti.

Izvještaj o radu Nadzornog odbora

Nadzorni odbor Udruženja Original čine:

Damir Uzunović, izdavač, Sarajevo
Lamija Milišić, izdavač, Sarajevo
Elvis Ljajić, autor, Sarajevo

Predsjednik Nadzornog odbora je Damira Uzunović.

Mandat Nadzornog odbora Udruženja je 4 godine.

Nadzorni odbor je imao dvije sjednice u toku 2025.godine. Ovaj organ je aktivno pratio rad Udruženja, kroz izvještavanje i učešće na informativnim mjesečnim sastancima.

Nadzor nad radom Udruženja je izvršen u junu i decembru 2025.godine. Ovom prilikom je ustanovljeno da je djelovanje Udruženja kroz Skupštinu, Upravni odbor i Stručnu službu u potpunosti u skladu sa Statutom i zakonskom regulativom.

Predsjednik Udruženja Original

Za predsjednika Udruženja Original jednoglasno je izabran Izedin Šikalo, na vanrednoj sjednici Skupštine održanoj 19.12.2024.godine.

Mandat predsjednika Udruženja je 4 godine.

Predsjednik Skupštine Udruženja Original

Za predsjednika Skupštine Udruženja Original jednoglasno je izabran Nenad Novaković na sjednici Skupštine 25.06.2024.godine.

Mandat predsjednika Skupštine je 4 godine.

Izvještaj o radu Stručne službe

Za vršenje poslova iz svoje djelatnosti, Udruženje Original ima Stručnu službu. Stručna služba poslove obavlja u skladu sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, međunarodnim pravilima i preporukama važećim za poslove kolektivnog ostvarivanja autorskih i srodnih prava, i drugim važećim propisima. Stručna služba obavlja administrativno-tehničke poslove kolektivnog ostvarivanja autorskih i srodnih prava u skladu sa ciljevima i djelatnostima Udruženja propisanim Statutom. Stručna služba je u 2025.godini imala jednu zaposlenicu, direktoricu Stručne službe.

U toku 2025.godine Stručna služba je obavljala poslove iz Statutom propisane nadležnosti koji obuhvataju: vođenje administrativnih poslova, zastupanje Udruženja pred sudskim i drugim organima, vođenje međunarodne korespodencije, priprema ugovora o

recipročnom zastupanju sa inostranim kolektivnim organizacijama, izrada i arhiviranje pristupnica, te ažuriranje evidencije članstva, komunikacija sa korisnicima i izrada ugovora kojim se kolektivno prenose druga prava za repertoar članova Udruženja, naplata autorske naknade prema tarifi Udruženja (odluci Vijeća ministara), davanje stručnih mišljenja članovima Udruženja.

Računovodstvene i knjigovodstvene poslove za Udruženje Original obavlja Društvo sa ograničenom odgovornošću Business Line d.o.o. Sarajevo.

Firma AB Soft d.o.o. vrši poslove održavanje fiskalne kase.

U toku 2025.godine angažovan je saradnik za privremene i povremene dodatne poslove iz redovnog poslovanja Udruženja Original. Angažman je realiziran kroz ugovor o djelu koji se odnosi na:

- održavanje baze podataka i softvera za raspodjelu te realizaciju raspodjele

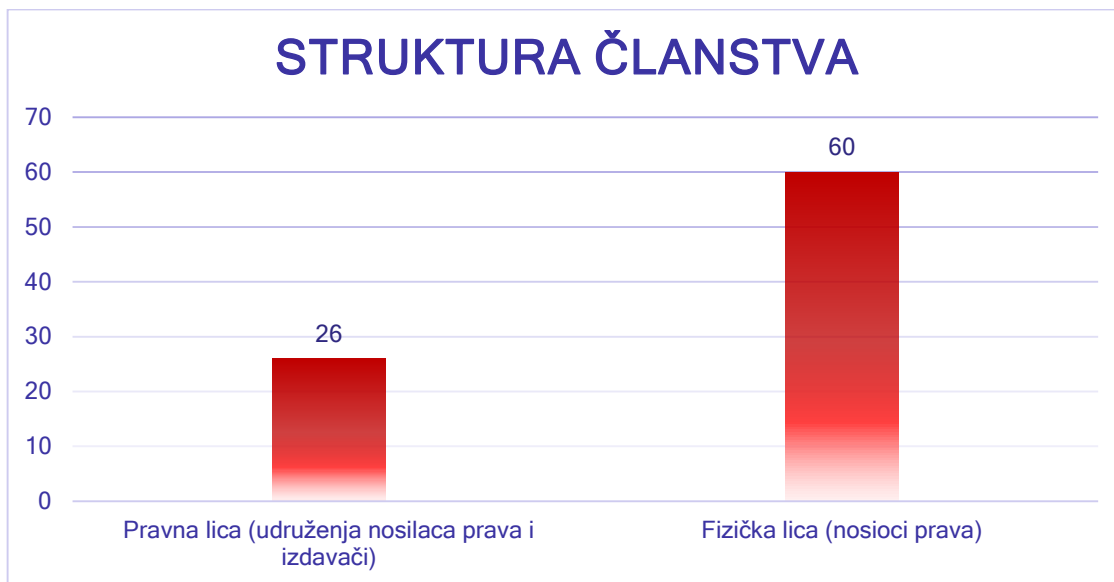
Poslove zastupanja pred sudovima za Udruženje Original u toku 2025.godine obavljalo je Advokatsko društvo „Biser&Co“ iz Sarajeva. Ova kancelarija zastupala je Udruženje Original po opštoj punomoći i pojedinačnim punomoćima za sudske predmete.

Članovi

Članstvo u Udruženju Original je dobrovoljno. Članovi Udruženja mogu biti sva fizička i pravna lica koja su Udruženju povjerila ostvarivanje svojih prava zaključenjem ugovora - pristupnice. Redovnim članom Udruženja Original može postati isključivi nositelj prava na naknadu za privatnu i drugu vlastitu upotrebu djela, bez obzira da li je fizičko ili pravno lice. O prijemu u članstvo odluku donosi Skupština Udruženja.

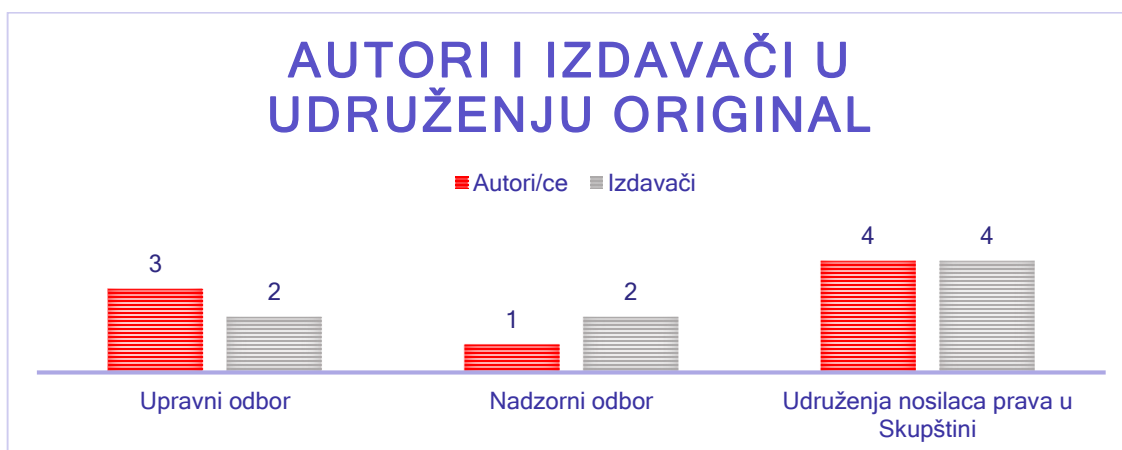
U 2025.godini Udruženje je primilo u članstvo 9 (devet) nosilaca prava (4 fizička lica-autora i 5 pravnih lica-izdavača).

Ukupni broj članova (pojedinačnih) iznosi: 86.



Grafika 1: Struktura pojedinačnih članova

Udruženje Original kolektivno ostvarivanje vrši na osnovu zakona, u skladu sa članom 5. i 9. st.1. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.



Grafika 2: Struktura učešća članova u radu organa Udruženja

Tehnička infrastruktura

Udruženje Original iznajmljuje kancelariju na adresi Tvornička 3, u poslovnoj zgradi. Veličina kancelarije je 20m², a opremljena je telefonskim i internetskim priključkom. U vlasništvu Udruženja je kompjuterska oprema, fax i telefonski uređaj, uređaj za fotokopiranje te kancelarijski namještaj.

Godišnji popis imovine je izvršen u januaru 2026.godine.

Interni dokumenti o poslovanju

Udruženje ima sljedeće interne dokumente kojima se uređuje poslovanje:

- Pravilnik o radu (2017)
- Pravilnik o platama (2018)
- Odluka o visini blagajničkog maksimuma (2016)
- Pravilnik o blagajničkom poslovanju (2016)
- Odluka o obavezi odobravanja troškova Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava (2017)
- Odluka o imenovanju ovlaštene osobe za gotovinsko plaćanje (2018)
- Pravilnik o internoj kontroli (2019)
- Pravilnik o nabavkama (2019)
- Pravilnik o korištenju telefona (2019)
- Pravilnik o izdacima poštanskih usluga (2019)
- Pravilnik o reprezentaciji i poklonima (2019)

Obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava

Rješenjem Instituta za intelektualno vlasništvo BiH broj 03-47-5-193-9/17VT od 6.11.2017. godine o izdavanju dozvole za kolektivno ostvarivanje prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu, Udruženje Original za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava je ovlašteno za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava autora pisanih djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja.

Nadzor Instituta za intelektualno vlasništvo nad radom Originala za 2024.godinu

U skladu sa članom 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju BiH, Institut za intelektualno vlasništvo je nadležan da izvrši godišnji nadzor nad radom organizacije za kolektivno

ostvarivanje prava za prethodnu godinu. Nadzor nad radom Originala ovlašteni službenici Instituta za intelektualno vlasništvo su obavili 26.09.2025.godine kojom prilikom su konstatovali da je poslovanje Udruženja Original u 2024.godini bilo u potpunosti usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, uz napomenu da je Kolektivna organizacija obavezna da izvrši isplatu ostatka sredstava rezervisanih za naknadu nosiocima prava najkasnije do 31.12.2025.godine.

U Mišljenju se navodi i da je finansijsko poslovanje u potpunosti prikazano fer i istinito, po svim bitnim pitanjima na dan 31.12.2024.godine te da je u svim materijalno značajnim aspektima usklađeno sa važećom zakonskom regulativom.

Sklapanje ugovora o prijenosu neisključivih prava korisnicima

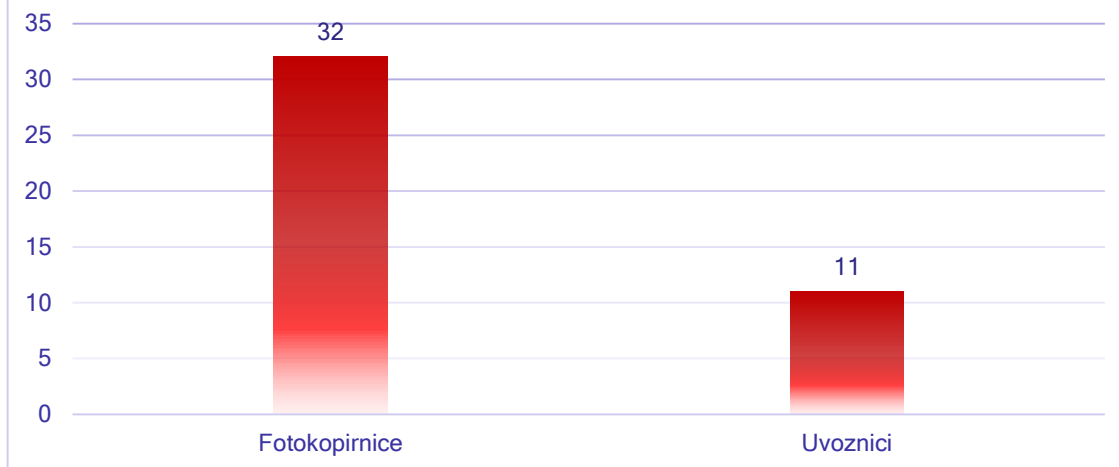
Udruženje Original ima dozvolu za kolektivno ostvarivanje sljedećih imovinskih prava autora djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja:

- pravo na naknadu koje se plaća pri prvoj prodaji ili uvozu novih uređaja za fotokopiranje;
- pravo na naknadu od izrađenih fotokopija namijenjenih za prodaju, koju plaćaju fizička i pravna lica koja uz naplatu obavljaju usluge fotokopiranja.

Udruženje je u 2025.godini imalo važeće ugovore kako slijedi:

- 32 ugovora o reproduciranju u štampanom obliku pisanih djela autora i izdavača za privatnu ili drugu vlastitu upotrebu djela.
- 11 ugovora o regulisanju prava na naknadu za privatnu ili drugu vlastitu upotrebu pisanih djela autora i izdavača u štampanom obliku od uvoza uređaja za fotokopiranje.

PREGLED STRUKTURE UGOVORA SA KORISNICIMA



U kategoriji korisnika "Fotokopirnice" su i dalje prisutne velike poteškoće pri zaključenju ugovora, inspekcijski nadzori su neefikasni te kao jedina mogućnost preostaje pokretanje sudskih postupaka što je dugotrajan i skup proces.

U kategoriji korisnika "Uvoznici" ranije su pribavljani podaci od Uprave za indirektno oporezivanje, odsjek Carine, koji su uz dodatne analize omogućavali identifikaciju potencijalnih uvoznika. Međutim, Uprava za indirektno oporezivanje je u toku 2025.godine odbila zahtjev Udruženja za pristup podacima o uvoznicima uz obrazloženje da se radi o podacima koji predstavljaju poresku tajnu poreskih obveznika u skladu sa Zakonom o postupku indirektnog oporezivanja.

Na web stranici Udruženja Original su dostupne posebne sekcije za korisnike po kategorijama u kojima su dostupni detaljniji podaci o zakonskoj regulativi, iznosima naknada (izvod iz Odluke Vijeća ministara) te formulari potrebni za dostavu podataka za izradu ugovora i izvještavanje.

Objavljivanje usaglašene tarife o visini naknada

Iznos naknade, koju su obavezni plaćati korisnici, utvrđena je Odlukom o iznosima naknada za reproduciranje za privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih djela i predmeta srodnih prava Vijeća ministara BiH („Službeni glasnik BiH“ 77/11).

Odluka je objavljena i dostupna na web stranici Udruženja, kao i izvodi za svaku kategoriju korisnika u tim sekcijama.

Naplata naknade za korištenje autorskih djela

Naplata naknade je bila kontinuirana tokom cijele 2025.godine. Priliv je bio manji u odnosu na prethodnu godinu.

Iznos naplaćenih naknada u toku 2025. godine je 114.196,78 KM, od čega je prihod ostvaren od autorske naknade koju plaćaju uvoznici uređaja za fotokopiranje 102.354,47 KM, a prihod ostvaren od autorske naknade koju plaćaju fotokopirnice 11.842,31 KM.

Udruženje Original ima jedan transakcijski BAM račun, otvoren u UniCredit Bank d.d., te jedan EUR račun u istoj banci. Sva naplata naknada je vršena na BAM račun.

Raspodjela naplaćenih naknada

U 2025.godini je usvojen Godišnji plan raspodjele prikupljenih naknada za 2024.godinu. Ovim planom se utvrđuju kriteriji i opšta načela raspodjele, u skladu sa Pravilnikom o raspodjeli Udruženja.

Ukupno naplaćena autorska naknada, nakon odbitka troškova rada Udruženja kao i svih potrebnih fiskalnih odbijanja u skladu sa važećim zakonima, raspodjeljuje se nosiocima prava. Ukupan iznos predviđen za raspodjelu u 2025.godini bio je 70.000 KM (sedamdesethiljada konvertibilnihmaraka).

Obračun je izvršen u oktobru 2025.godine, a isplata je počela početkom novembra. Isplata je, zbog nedostatka podataka o nosiocima prava, trajala do februara 2026.godine kada Udruženje više nije imalo podatke o nosiocima prava koji su ostvarili pravo na isplatu (minimalni iznos za isplatu).

Obračun naknade je vršen u skladu sa:

- Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava
- Pravilnikom o raspodjeli
- Godišnjim planom raspodjele za 2024.godinu

Svi iznosi koji su ispod utvrđenog minimalnog iznosa za raspodjelu ostaju vezani za ime nosioca prava i biće pridruženi iznosima koje u narednim raspodjelama pripadnu tom nosiocu prava. Raspoređena a neisplaćena sredstva koja su rezervisana po ovom osnovu iznose ukupno: 3.009,81 KM.

U skladu sa članom 22. stav 2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava te odredbama Pravilnika o raspodjeli, distribuciona masa je iznosila kako slijedi:

<i>Ukupan iznos za raspodjelu</i>	50.000,00 KM	100%
<i>Iznos za rezervacije</i>	3.500,00 KM	5% ukupnog
<i>Iznos za strana društva</i>	3.500,00 KM	5% ukupnog
<i>Iznos za autore ukupno</i>	31.500,00 KM	50% od preostalog
<i>Iznos za izdavače ukupno</i>	31.500,00 KM	50% od preostalog

Iznosi za rezervacije i strana društva se koriste za neprepoznata djela, eventualne korekcije i obaveze prema stranim društvima. Ova sredstva ostaju na računu 3 godine (posebni podkonto), ukoliko se ne iskoriste vraćaju se u distribucionu masu i raspoređuju nosiocima prava prema pravilima raspodjele važećim za predmetni period. Obavještenje o ovome će biti sadržano u isplati koja slijedi po isteku 3 godine.

U nastavku je pregled obračuna i kriterija za isplatu po kategorijama nosilaca prava (autori i izdavači).

AUTORI

Ukupan iznos za raspodjelu: 31.500 KM

Ukupno izdanja: 374

Izvještaj o isplati:

Donja granica za isplatu: 50,00 KM neto u raspodjeli

Ukupno kvalifikovanih autora za isplatu: 278

Ukupno autora koji su dobili bilo koji iznos u raspodjeli: 416

Statistika po iznosima:

Broj autora	Iznos
67	1,00 KM – 10,00 KM
30	10,00 KM - 30,00 KM
41	30,00 KM – 50,00 KM
278	Iznad 50,00 KM

IZDAVAČI

Ukupan iznos za raspodjelu: 31.500 KM

Ukupni tiraž: 392763

Izvještaj o isplati:

Donja granica za isplatu: 50,00 KM u raspodjeli

Ukupno kvalifikovanih izdavača za isplatu: 18

Ukupno izdavača koji su dobili bilo koji iznos u raspodjeli: 35

Statistika po iznosima:

Broj izdavača	Iznos
0	1,00 KM – 10,00 KM
17	10,00 KM – 50,00 KM
3	50,00 KM – 100,00 KM
5	100,00 KM – 500,00 KM
5	500,00 KM – 1.500,00 KM
5	Preko 1.500,00 KM

Pokretanje i vođenje postupaka zaštite kod sudova i drugih državnih organa

U toku 2025.godine Udruženje nije pokrenulo nove parnične postupke pred nadležnim sudovima. Podnijelo je nekoliko zahtjeva za inspekcijski nadzor kod nadležnih tržišnih inspekcija.

❖ Tužbe

U toku 2025.godini bila je aktivna jedna tužba protiv Udruženja Original:

- Smile Factory d.o.o., broj predmeta 65 0 Ps 1104209 24 Ps, od 24.07.2024.godine. Presuda donesena 24.02.2025.godine kojom se tužitelj obavezuje tuženom isplatiti dugovani iznos zajedno sa zakonskom zateznom kamatom te troškovima postupka. Tužitelj je dana 25.03.2025.godine uložio žalbu na presudu.

❖ Zahtjevi za inspekcijski nadzor

Udruženje je od svog osnivanja podnijelo 103 zahtjeva nadležnim tržišnim inspekcijama da izvrše nadzor u pogledu prekršaja iz člana 41.st.1.tc.b, te člana 41.st.2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava nadležnim tržišnim inspekcijama u Federaciji BiH, Republici Srpskoj i Brčko distriktu.

Pregled aktivnih zahtjeva u 2025.godini:

Broj/Datum	Protiv	Vrsta korisnika	Mjesto
	2018		
	Copy & Print Studio (CPS d.o.o.) – zaključen ugovor	fotokopirnica	Zenica
	„NACIONAL" doo	fotokopirnica	Zenica
	UD „INDEX" Zenica	fotokopirnica	Zenica
	Obrtnička radnja "ZOKA STUDIO"	fotokopirnica	Zenica
ZIN-1/18	„PRINT-ING", Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-2/18	„BETA PRINT" Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-4/18	„MAK INVEST" doo, Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-5/18	DISTI d.o.o.	uvoznik	Sarajevo
ZIN-6/18	Lexmark International BH d.o.o. Sarajevo	uvoznik	Sarajevo
ZIN-7/18	Fotokopirnica Student BL - zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-8/18	City Print BL	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-9/18	Abias doo Tešanj	fotokopirnica	Tešanj
ZIN-10/18	FLASH doo „COPY CAT", Goražde	fotokopirnica	Goražde

ZIN-11/18	Fotokopirnica „SREĆKO“, Pale	fotokopirnica	Pale
ZIN-12/18	Dis Copy Pale	fotokopirnica	Pale
ZIN-13/18	„PRINTPLUS“ copy&print shop I.Sarajevo	fotokopirnica	I.Sarajevo
ZIN-15/18	SP Copy Centre Brčko	fotokopirnica	Brčko
ZIN-16/18	Stil-Print Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-17/18	FootPrint Brčko	fotokopirnica	Brčko
ZIN-19/18	Start Sarajevo - zaključen ugovor	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-20/18	„HIK-NET“ d.o.o. Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-21/18	COPY CENTAR DINAMIK Zavidovići	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-24/18	City Print Doboj	fotokopirnica	Doboj
ZIN-25/18	A&S PRINT Doboj - zaključen ugovor	fotokopirnica	Doboj
ZIN-26/18	ZR GLS DESIGN Prijedor	fotokopirnica	Prijedor
ZIN-27/18	AIKU s.p. Gradiška	fotokopirnica	Gradiška
ZIN-29/18	S.P.BONI BL	fotokopirnica	Banja Luka
	2019		
ZIN-1/19	Trgovinska radnja "SAFIR"	fotokopirnica	Breza
ZIN-2/19	Grafika NIN	fotokopirnica	Ilijaš
ZIN-3/19	„MSD AKTIVA“, doo, PJ.1	fotokopirnica	Kakanj
ZIN-4/19	UD „№ 8“	fotokopirnica	Zenica
ZIN-5/19	Tehnomax doo	fotokopirnica	Zenica
ZIN-6/19	„PAPER STAR“ doo	fotokopirnica	Zenica
ZIN-7/19	Plan Plus doo	fotokopirnica	Zenica
ZIN-8/19	„INTERNET KLUB 99“	fotokopirnica	Zenica
ZIN-9/18	Kemex doo	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-10/19	Knjižara Martix	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-11/19	Knjižara Grafika	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-12/19	Index line	fotokopirnica	Vogošća
ZIN-13/19	„FOTO CANON“ s.z.r.	fotokopirnica	Vogošća
ZIN-14/19	TR kiosk MUMI	fotokopirnica	Vogošća

ZIN-15/19	OR „UNA COPY" (vl. STIL print-graf.st.)	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-16/19	„CREDIMEX EDON" doo	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-18/19	„ARTA CENTAR" Obrtnička Radnja	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-19/19	„LIBRAGRAF" knjižara	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-20/19	SOR fotokopirnica GRAFOSTIL	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-21/19	„FOTOKOPIRNICI ALIKADIĆ"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-22/19	DTP STUDIO „ARIES"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-23/19	„PRO & AD"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-24/19	PC „PRINT"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-25/19	Avdić 3A doo	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-26/19	Biro-Tehnika	fotokopirnica	Goražde
ZIN-27/19	Foto Pršeš	fotokopirnica	Goražde
ZIN-28/19	Foto Šahbaz	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-29/19	ZR FOTOKOPIRNICI "ŠKAVO"	fotokopirnica	Doboj
ZIN-30/19	KNJIŽARA AKADEMAC - zaključen ugovor	fotokopirnica	Doboj
ZIN-31/19	GRAFOPAPIR	fotokopirnica	Prnjavor
ZIN-32/19	PREDUZETNIČKA RADNJA "VILACO"	fotokopirnica	Prijedor
ZIN-33/19	KOPI GRAF (MAŠINSKI FAKULTET)	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-34/19	FOTOKOPIRNICI VLADO	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-35/19	SCANCOPY DIG	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-36/19	R Biro d.o.o.	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-38/19	InfoBrcko	fotokopirnica	Brčko
ZIN-42/19	LBS d.o.o.	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-43/19	SZR "BIROTEHNIKA"	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-44/19	SZR COOL COPY	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-45/19	GRAFIKA GOLE	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-46/19	COLOR PRINT	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-47/19	SZR Fotokopir "COPYCO"	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-48/19	Trgovinsko-uslužna radnja "ART COPY"	fotokopirnica	Doboj

	"KIM TEC" Vitez Društvo sa ograničenom Odgovornošću – zaključen ugovor	uvoznik	Vitez
	Comtrade d.o.o. Sarajevo	uvoznik	Sarajevo
	Comtrade Distribution d.o.o. - zaključen ugovor	uvoznik	Sarajevo
	"Comtrade System Integration"	uvoznik	Sarajevo
	S.O.R. „EKO COPY"	fotokopirnica	Sarajevo
	„Best Solutions Company" SCC	fotokopirnica	Sarajevo
	„Best Solutions Company" BBI	fotokopirnica	Sarajevo
	AKADEMAC – zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka
	„KOPIKOMERC" – zaključen ugovor	fotokopirnica	Istočno Sarajevo
	2022		
12.08.2022.	„Avdić-M&T“	fotokopirnica	Brčko
12.08.2022.	„Elektrotehnika“ s.p.	fotokopirnica	Brčko
14.12.2022.	„Copy Expert“ d.o.o.	uvoznik	Sarajevo
	2023		
18.01.2023.	„Akademac BL“	fotokopirnica	Banja Luka
18.01.2023.	„C.P.S.“ d.o.o.	fotokopirnica	Zenica
23.10.2023.	„Copy Expert“ d.o.o.	uvoznik	Sarajevo
	2024		
26.01.2024.	„Smile Factory“ d.o.o.	fotokopirnica	Sarajevo
20.03.2024.	„PIN Computers“ d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
15.03.2024.	„MS Group“ d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
24.04.2024.	"Infocom računari" d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
24.04.2024.	"IM COMPUTERS"	uvoznik	Bijeljina
24.04.2024.	"Copy Star" d.o.o. - zaključen ugovor	uvoznik	Banja Luka
24.04.2024.	"Globus" s.t.r.	fotokopirnica	Bileća
24.04.2024.	"Leader" d.o.o.	fotokopirnica	Bijeljina
24.04.2024.	"Printshop" s.p.	fotokopirnica	Trebinje
24.04.2024.	"Grafopapir" d.o.o.	fotokopirnica	Banja Luka

26.01.2024.	Štamparija "Logo Print" s.p. – zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka
26.01.2024.	BIRO.KIP d.o.o. - zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka
12.08.2024.	KMC d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
13.06.2024.	DIGITALIS d.o.o.	uvoznik	Novi Travnik
13.06.2024.	GENELEC d.o.o.	uvoznik	Tuzla
	2025		
11.12.2025.	PRINTSHOP s.p.	fotokopirnica	Trebinje
11.12.2025.	ALSO BH d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
11.12.2025.	GRAFOPAPIR d.o.o.	fotokopirnica	Banja Luka

Većina zahtjeva je ostala bez odgovora od nadležnih inspekcija, tek je 12 ugovora zaključena nakon inspekcijskog nadzora.

Sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama

❖ Članstvo u međunarodnoj organizaciji

Udruženje Original za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava je član Međunarodne federacije organizacija za reproduksijska prava (International Federation of Reproduction Rights Organisations – IFRRO).

Podaci o Udruženju Original se nalaze na službenoj stranici IFRRO-a:

<https://www.ifrro.org/members/original>

❖ Ugovori o međusobnom zastupanju

Udruženje je dosad zaključilo 13 ugovori o međusobnom zastupanju – razmjeni repertoara. U 2025.godini nije bilo novih zaključenih ugovora.

Druge aktivnosti koje su povezane s kolektivnim ostvarivanjem prava

❖ Promotivne aktivnosti

Udruženje ima web stranicu: www.original.co.ba putem koje su dostupni dokumenti Udruženja, informacije za korisnike (uključujući tarifu/iznose naknada i obrasce za

zaključenje ugovora i dostavu podataka), relevantni zakoni, informacije za nosioce prava (uključujući Pozive na skupštine), vijesti o radu Udruženja. Stranica se redovno ažurira i na njoj se objavljuju revizorski i godišnji izvještaji. Na društvenim mrežama Udruženje Original ima stranicu na Facebook-u i LinkedIn-u.

❖ Učešća na stručnim skupovima



Učešće na sastanku kolektivnih organizacija Zapadnog Balkana sa Izvršnim odborom Evropske grupe

Udruženje Original je, na poziv IFRRO-a, učestvovalo na sastanku kolektivnih organizacija Zapadnog Balkana sa Izvršnim odborom Evropske grupe koji je održan dana 21.03.2025.godine u Ljubljani. Udruženje je predstavljala direktorica Stručne službe Alisa Hadžić.

Finansijski izvještaj za 2025.godinu

Udruženje Original ostvaruje prihode¹ obračunavajući autorsku naknadu uvozniciima novih uređaja za fotokopiranje i pravnim licima koja vrše usluge fotokopiranja, na osnovu dostavljenih izvještaja. Planirani prihodi u 2025.godini su iznosili 168.000,00 KM. Međutim, ostvareni (fakturisani) prihodi su 109.533,85 KM. U 2025.godini je naplaćeno 114.196,78 KM, a fakturisana naknada bez PDV-a je bila 93.618,67 KM.

Struktura prihoda je sljedeća:

- Naplaćeni prihod od naknade koja se plaća pri prvoj prodaji ili uvozu novih uređaja za fotokopiranje: 102.354,47 KM

¹ Računovodstveno će prihodi biti priznati nakon raspodjele prikupljenih autorskih naknada. Fakturisani iznosi prihoda se knjiže kao odgođeni prihod, s obzirom da Udruženje može priznati samo dozvoljeni iznos troškova kao svoj prihod.

- Naplaćeni prihod od naknade od izrađenih fotokopija namijenjenih za prodaju:
11.842,31 KM

Ukupni troškovi poslovanja u 2025.godini iznose 61.798,14 KM. Pregled troškova slijedi u tabeli:

Opis troška	Odobreni rashod od strane Skupštine Udruženja	Korekcija troškova (Skupština)	Ukupni troškovi	Izvršenje troškova	Postotak izvršenja
Troškovi uposlenika	33.786,48	-720,00	33.066,48	33.009,40	99,83
Troškovi službenih putovanja	200,00	+100,00	300,00	275,00	91,67
Troškovi telefona, interneta i fiskalne kase	880,80	+42,00	922,80	1.009,95	109,44
Troškovi zakupa domene, hostinga, web stranice	279,39	-126,37	405,76	419,80	103,46
Troškovi poštanskih usluga	700,00	0	700,00	482,02	68,86
Troškovi kancelarijskog materijala	350,00	+150,00	500,00	415,48	83,10
Troškovi zakupa prostora	4.250,00	0	4.250,00	4.224,89	99,41
Troškovi bankarskih usluga	800,00	+20,00	820,00	853,80	104,12
Troškovi računovodstvene agencije	4.329,00	0	4.329,00	4.329,00	100
Troškovi advokatskih usluga	7.200,00	0	7.200,00	7.069,00	98,18
Troškovi članarine IFRRO-u	1.673,33	+282,50	1.955,83	1.955,83	100
Troškovi revizije fin.izvj.i revizije uskl.	4.000,00	-500,00	3.500,00	3.500,00	100
Troškovi naknada spoljnim saradnicima	200,00	-200,00	200,00	0	0
Troškovi promotivnih aktivnosti	0,00	0	0,00	0	0

Troškovi održavanja i nadogr.softvera	1.000,00	+200,00	1.200,00	1.304,54	108,71
Troškovi rada i održavanja Skupštine	500,00	+100,00	600,00	971,94	161,99
Troškovi reprezentacije	1.000,00	-500,00	500,00	299,95	59,99
Troškovi ovjere Finansijskih izvještaja	70,00	0	70,00	70,00	100
Drugi varijabilni i nepredviđeni troškovi	2.000,00	+100,00	2.100,00	1.607,54	76,55
Ukupno (1+2+3+4)	64.503,00	-2.083,14	62.619,87	61.798,14	99,01

Ukupno fakturisani iznos poreza na dodanu vrijednost u 2025.godini je 15.915,16 KM.

Ukupno plaćeni iznos poreza na dodanu vrijednost u 2025.godini je 10.239,58 KM.

Troškovi, u odnosu na naplaćene prihode, u 2025.godini iznose 54,48%.

U 2025.godini je izvršena raspodjela sredstava prikupljenih za 2025.godinu, a do kraja godine je isplaćeno ukupno: 39.006,65 čime su obuhvaćene i zaostale isplate iz prethodne raspodjele.

Za 2026.godinu je planirana nova raspodjela.

Prilozi

Prilog 1: Bilans stanja na dan 31.12.2025.

Prilog 2: Bilans uspjeha na dan 31.12.2025.

Prilog 3: izvještaj o izvršenoj reviziji finansijskih izvještaja na dan 31.12.2025.

Prilog 4: izvještaj o izvršenoj reviziji podudarnosti za period 01.01.do 31.12.2025.

Prilog 5: Odluka o usvajanju Godišnjeg izvještaja za 2025.godinu

UDRUŽENJE ORIGINAL ZA OSTVARENJE I ZAŠTITU NEPRODUKCIJSKIH PRAVA
Naziv pravnog lica
Iliđa, TVORNIČKA 3
Sjedište i adresa pravnog lica

Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n.
Djelatnost

UnitCredit Bank d.d. Mostar

Naziv banke

3387202231528168

Broj računa

IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOM POLOŽAJU NA KRAJU PERIODA
(BILANS STANJA)
na dan 31.12.2025. godine

4202290800001
Identifikacioni broj za direktne poreze
Identifikacioni broj za indirektnu poreze
Šifra djelatnosti po KDBIH 2010
Šifra opštine

Redni broj	Pozicija	Bilješka	Oznaka za AOP	Iznos tekuće godine	Iznos prethodne godine (početno stanje)
1	IMOVINA				
A.	Dugoročna imovina (002 do 009)		001	282	703
1.	Nekretnine, postrojenja i oprema		002	282	703
2.	Imovina s pravom korištenja		003	0	0
3.	Ulaganja u investicijske nekretnine		004	0	0
4.	Nematerijalna imovina		005	0	0
5.	Biološka imovina		006	0	0
6.	Finansijska imovina i ulaganja		007	0	0
7.	Ostala imovina i potraživanja, uključujući i razgraničenja		008	0	0
B.	Kratkoročna imovina (010 do 015)		009	136.930	141.744
1.	Zalihe		010	0	0
2.	Dugoročna imovina namijenjena prodaji		011	0	0
3.	Finansijska imovina		012	3.181	7.843
4.	Novci i novčani ekvivalenti		013	132.198	133.506
5.	Potraživanja za plaćeni PDV		014	1.317	161
6.	Ostala imovina i potraživanja, uključujući i razgraničenja		015	234	234
C.	UKUPNO IMOVINA (001+009)		016	137.212	142.447



Kontrolni broj: 1044039889

str. 1 od 2

Redni broj	Pozicija	Bilješka	Oznaka za AOP	Iznos tekuće godine	Iznos prethodne godine (početno stanje)
1	TRAJNI IZVORI I OBAVEZE	3	4	5	6
A.	Trajni izvori (018 do 022)				
1.	Trajni izvori		017	0	0
2.	Rezerve		018	0	0
3.	Revalorizacijske rezerve		019	0	0
4.	Neraspoređeni višak prihoda		020	0	0
5.	Nepokriveni višak rashoda		021	0	0
B.	Dugoročne obaveze (024 do 026)		022	0	0
1.	Finansijske obaveze		023	0	0
2.	Odgodeni prihod		024	0	0
3.	Ostale obaveze, uključujući rezervisanja i razgraničenja		025	0	0
C.	Kratkoročne obaveze (028 do 031)		026	0	0
1.	Finansijske obaveze		027	137.212	142.447
4.	Odgodeni prihod		028	3.570	3.681
6.	Obaveze za PDV		029	133.642	138.423
7.	Ostale obaveze, uključujući rezervisanja i razgraničenja		030	0	343
D.	UKUPNO TRAJNI IZVORI I OBAVEZE (017+023+027)		032	137.212	142.447

Iliđa, 25.02.2026.

Mjesto i datum

CENTRUM ZA RAZVOJ
ALEMA ALISPAHIC
Licenca broj CR-6393/5

ALISPAHIC (AHMED) ALEMA
Certificirani računovoda
CR-6393/5
Broj licence



Izudin Šikalo
Direktor

Kontrolni broj: 1044039889

str. 2 od 2

UDRUŽENJE ORIGINAL ZA OSTVARENJE I ZAŠTITU REPRODUKCIJSKIH PRAVA

Naziv pravnog lica

Iliđža, TVORNIČKA 3

Sjedište i adresa pravnog lica

4202290800001

Identifikacioni broj za direktne poreze

Identifikacioni broj za indirektne poreze

Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n. s.

Djelatnost

UniCredit Bank d.d. Mostar

Naziv banke

3387202231528168

Broj računa

94.99

Šifra djelatnosti po KDBIH 2010

078

Šifra opštine

IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA

na dan 31.12.2025. godine

- u KM -

Redni broj	Pozicija	Bilješka	Oznaka za AOP	Od 01.01. do 31.12. tekuće godine	Od 01.01. do 31.12. prethodne godine
1	2	3	4	5	6
	PRIHODI				
1.	Članarina		101	0	0
2.	Prihodi iz budžeta		102	0	0
3.	Humanitarni prihodi		103	0	0
4.	Prihodi od vlastite aktivnosti		104	93.619	119.974
5.	Finansijski prihodi		105	0	775
6.	Ostali prihodi i dobici		106	0	581
A.	Ukupno prihodi (101 do 106)		107	93.619	121.330
	RASHODI				
1.	Troškovi materijala, energije i goriva		108	987	748
2.	Troškovi plaća i ostalih ličnih primanja		109	32.687	33.464
3.	Amortizacija		110	0	426
4.	Troškovi primljenih usluga		111	20.872	21.360
5.	Humanitarni rashodi		112	0	0
6.	Finansijski rashodi		113	421	0
7.	Ostali rashodi i gubici		114	38.652	65.332
B.	Ukupno rashodi (108 do 114)		115	93.619	121.330
C.	Višak prihoda nad rashodima (107-115)		116	0	0
D.	Višak rashoda nad prihodima (115-107)		117	0	0
	OSTALI DOBICI I GUBICI				
1.	Efekti promjene fer vrijednosti nefinansijske imovine (+/-)		118	0	0
2.	Efekti promjene fer vrijednosti finansijske imovine (+/-)		119	0	0
3.	Ostalo (+/-)		120	0	0
E.	Ukupno Ostali dobici i gubici (118 do 120)		121	0	0
F.	Ukupni višak prihoda nad rashodima (116+-121)		122	0	0
G.	Ukupni višak rashoda nad prihodima (117+-121)		123	0	0

Iliđža, 25.02.2026.

Mjesto i datum

CERTIFICIRANI RAČUNOVODILAC
ALEMA ALIŠPAHIĆ
Licenca br.: CR-6393/5

ALISPAHIĆ (AHMED) ALEMA

Certificirani računovodilac

CR-6393/5

Broj licence

Izedin Šikalo

Direktor





Radius Audit & Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, 71000 Sarajevo, BiH
T./F. +387 33 267 435; 436; 437
T./F. +387 33 407 438; 439; 440

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Upravnom odboru, Skupštini

Udruženja "ORIGINAL" za zaštitu i ostvarivanje reproduksijskih prava Sarajevo

Mišljenje

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava Sarajevo (Udruženje), koji obuhvaćaju bilans stanja na dan 31. decembar 2025., i bilans uspjeha, za tada završenu godinu te bilješke uz finansijske izvještaje, uključujući i sažetak značajnih računovodstvenih politika.

Prema našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji istinito i fer prikazuju finansijski položaj Udruženja na dan 31. decembra 2025 u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja za male i srednje subjekte (MSFI za MSP).

Osnova za mišljenje

Obavili smo našu reviziju u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima (MRevS-ima). Naše odgovornosti prema tim standardima su detaljnije opisane u našem izvještaju u odjeljku o revizorovim odgovornostima za reviziju finansijskih izvještaja. Neovisni smo od Udruženja u skladu s Kodeksom etike za profesionalne računovođe Odbora za međunarodne standarde etike za računovođe (IESBA Kodeksom) kao i u skladu s etičkim zahtjevima koji su relevantni za našu reviziju finansijskih izvještaja u Bosni i Hercegovini i ispunili smo naše ostale etičke odgovornosti u skladu s tim zahtjevima i IESBA Kodeksom. Vjerujemo da su revizijski dokazi koje smo dobili dostatni i primjereni da osiguraju osnovu za naše mišljenje.

Isticanje pitanja

Bez kvalifikacije našeg Mišljenja skrećemo pažnju na Bilješke 3 (višak prihoda/rashoda) i 11 (odgođeni prihod – rezervacije tantijema).

Naime, Udruženje kao kolektivna organizacija osnovana prema Zakonu o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava u BiH (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine br. 63/2010), prikuplja naknade u svoje ima, a za račun autora i izdavača (prihod od vlastite aktivnosti), te dio koji pripada autorima i izdavačima evidentira kao obavezu prema istim (kratkoročno razgraničenje/rezervisanje – bilješka 11). Ukupno rezervisanje na kraju 2025.godine, uključujući i isplate u prethodnim godinama iznose 133.642 KM (2024: 138.423 KM). Pozitivna razlika između iskazanih troškova i prikupljenih naknada u 2025.godini je iskazana kao obaveza prema autorima (34.226 KM) i shodno tome Udruženje nema viškova prihoda/rashoda u Trajnim izvorima (bilješka 9).

Dalje, a vezano za iskazivanje prihoda, prema članu 7, stav 1, tačka 4, Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uslova za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskih i srodnih prava (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine br. 44/2011) Instituta, kao i prema međunarodnim pravilima, prihvatljivi troškovi poslovanja Udruženja ne bi trebali prelaziti 30% od ukupnih prihoda. Troškovi Udruženja su prihvatljivi i minimalni, ali ipak premašuju 30% ukupno ostvarenih prihoda za 2025.godinu; kako god Skupština Udruženja je iste odobrila.

Kao rezultat takvog stava Udruženja, na obavezama Udruženja (odgođeni prihod – rezervisanje) će uvijek biti prikazani samo iznosi koje je stvarno Udruženje dužno da isplati autorima i izdavačima i iznos koji treba odgovarati raspoloživim novčanim sredstvima Udruženja što je za 2025. godinu i ispunjeno.

Odgovornosti menadžmenta i onih koji su zaduženi za upravljanje za finansijske izvještaje

Menadžment je odgovoran za sastavljanje i fer prezentaciju finansijskih izvještaja u skladu s MSFI-ima za MSP i za one interne kontrole za koje menadžment odredi da su potrebne za omogućavanje sastavljanja finansijskih izvještaja koji su bez značajnog pogrešnog prikaza uslijed prijevare ili pogreške.

U sastavljanju finansijskih izvještaja, menadžment je odgovoran za procjenjivanje sposobnosti Udruženja da nastavi s poslovanjem po vremenski neograničenom poslovanju, objavljivanje, ako je primjenjivo, pitanja povezanih s vremenski neograničenim poslovanjem i korištenjem računovodstvene osnove utemeljene na vremenskoj neograničenosti poslovanja, osim ako menadžment ili namjerava likvidirati Udruženje ili prekinuti poslovanje ili nema realne alternative nego da to učini.

Oni koji su zaduženi za upravljanje su odgovorni za nadziranje procesa finansijskog izvještavanja kojeg je ustanovilo Udruženje.

Revizorove odgovornosti za reviziju finansijskih izvještaja

Naši ciljevi su steći razumno uvjerenje o tome jesu li finansijski izvještaji kao cjelina bez značajnog pogrešnog prikaza uslijed prijevare ili pogreške i izdati revizorski izvještaj koje uključuje naše mišljenje. Razumno uvjerenje je viša razina uvjerenja, ali nije garancija da će revizija obavljena u skladu s MReVS-ima uvijek otkriti značajno pogrešno prikazivanje kada ono postoji. Pogrešni prikazi mogu nastati uslijed prijevare ili pogreške i smatraju se značajni ako se razumno može očekivati da, pojedinačno ili u zbroju, utječu na ekonomske odluke korisnika donijete na osnovi tih finansijskih izvještaja.

Kao sastavni dio revizije u skladu s MReVS-ima, stvaramo profesionalne prosudbe i održavamo profesionalni skepticizam tokom revizije. Mi također:

- prepoznavamo i procjenjujemo rizike značajnog pogrešnog prikaza finansijskih izvještaja, zbog prijevare ili pogreške, oblikujemo i obavljamo revizijske postupke kao reakciju na te rizike i pribavljamo revizijske dokaze koji su dostatni i primjereni da osiguraju osnovu za naše mišljenje. Rizik neotkrivanja značajnog pogrešnog prikaza nastalog uslijed prijevare je veći od rizika nastalog uslijed pogreške, jer prijevara može uključiti tajne sporazume, krivotvorenje, namjerno ispuštanje, pogrešno prikazivanje ili zaobilaženje internih kontrola.
- stječemo razumijevanje internih kontrola relevantnih za reviziju kako bismo oblikovali revizijske postupke koji su primjereni u danim okolnostima, ali ne i za svrhu izražavanja mišljenja o učinkovitosti internih kontrola Udruženja.
- ocjenjujemo primjerenost korištenih računovodstvenih politika i razumnost računovodstvenih procjena i povezanih objava koje je stvorio menadžment.

• zaključujemo o primjerenosti menadžmentovog korištenja računovodstvene osnove utemeljene na vremenskoj neograničenosti poslovanja i, temeljeno na pribavljenim revizijskim dokazima, zaključujemo o tome postoji li značajna neizvjesnost u vezi s događajima ili okolnostima koji mogu stvarati značajnu sumnju u sposobnost Udruženja da nastavi s poslovanjem po vremenski neograničenom poslovanju. Ako zaključimo da postoji značajna neizvjesnost, od nas se zahtijeva da skrenemo pozornost u našem revizorovu izvješću na povezane objave u finansijskim izvještajima ili, ako takve objave nisu odgovarajuće, da modificiramo naše mišljenje. Naši zaključci se temelje na revizijskim dokazima pribavljenim sve do datuma našeg revizorova izvješća. Međutim, budući događaji ili uvjeti mogu uzrokovati da Udruženje prekine s nastavljanjem poslovanja po vremenski neograničenom poslovanju.

• ocjenjujemo cjelokupnu prezentaciju, strukturu i sadržaj finansijskih izvještaja, uključujući i objave, kao i odražavaju li finansijski izvještaji transakcije i događaje na kojima su zasnovani na način kojim se postiže fer prezentacija.

Mi komuniciramo s onima koji su zaduženi za upravljanje u vezi s, između ostalih pitanja, planiranom djelokrugom i vremenskom rasporedu revizije i važnim revizijskim nalazima, uključujući i u vezi sa značajnim nedostacima u internim kontrolama koji su otkriveni tijekom naše revizije.

Mi također dajemo izjavu onima koji su zaduženi za upravljanje da smo postupili u skladu s relevantnim etičkim zahtjevima u vezi s neovisnošću i da ćemo komunicirati s njima o svim odnosima i drugim pitanjima za koja se može razumno smatrati da utječu na našu neovisnost, kao i, gdje je primjenjivo, o povezanim zaštitama.

Između pitanja o kojima se komunicira s onima koji su zaduženi za upravljanje, mi određujemo ona pitanja koja su od najveće važnosti u reviziji finansijskih izvještaja tekućeg razdoblja i stoga su ključna revizijska pitanja. Mi opisujemo ta pitanja u našem revizorovu izvješću, osim ako zakon ili regulativa sprječava javno objavljivanje pitanja ili kada odlučimo, u iznimno rijetkim okolnostima, da pitanje ne treba priopćiti u našem izvješću jer se razumno može očekivati da bi negativne posljedice priopćavanja nadmašile dobrobiti javnog interesa od takvog priopćavanja.

Radius Audit&Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Sanita Tabaković, ovlašteni revizor

Sarajevo, 12.05.2026.



Nadan Duranović, direktor



Radius Audit & Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, 71000 Sarajevo, BiH
T./F. +387 33 267 435; 436; 437
T./F. +387 33 407 438; 439; 440

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

O PROVEDENOJ REVIZIJI PODUDARNOSTI

Udruženje „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava Sarajevo
Skupštini, Upravnom odboru

Po zahtjevu Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava Sarajevo, ulica Tvornička broj 3 (Udruženje), izvršili smo reviziju podudarnosti za period poslovanja od 01.01.2025. do 31.12.2025.godine.

Osnovni cilj naše revizije je da uvidom i kontrolom dokumentacije utvrdimo da li je poslovanje Udruženja usklađeno s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine, br. 63/10), Zakona o autorskom i srodnim pravima (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine, br. 63/10) te u skladu sa standardima Međunarodne federacije organizacija za prava reprodukcije (IFRRO) i zaključenim bilateralnim ugovorima o međusobnom zastupanju repertoara, aktima Udruženja i zaključenim ugovorima.

Revizija podudarnosti se obavlja tako što se ocjenjuje jesu li aktivnosti, finansijske transakcije i informacije u svakom bitnom pogledu u skladu s mjerodavnim regulama kojima se Udruženje rukovodi u svom radu, pravilima, politikama i propisima. Reviziju podudarnosti smo obavili u skladu sa odredbama člana 20. stav (1) tačka b), Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

U skladu s odredbama gore pomenutog člana Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava, po zahtjevu Udruženja, u zakonskom roku, izvršili smo i reviziju finansijskih izvještaja Udruženja za 2025.godinu, o čemu smo izdali Mišljenje datirano 12.5.2026.godine.

Naša odgovornost svodi se na izražavanje mišljenja o pravilnosti i usklađenosti poslovanja, na temelju provedenog revizijskog testiranja.

Mišljenje

Prema našem mišljenju, Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava Sarajevo, ulica Tvornička broj 3, je postupilo u svim značajnim aspektima u skladu sa odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava, Zakona o autorskom i srodnim pravima te u skladu sa standardima Međunarodne federacije organizacija za prava reprodukcije

(IFRRO) i zaključenim bilateralnim ugovorima o međusobnom zastupanju repertoara, te aktima Udruženja i zaključenim ugovorima.

Za bolje razumijevanje obima naše revizije, mišljenje je neophodno čitati zajedno s pratećim bilješkama u našem revizorskom izvještaju.

Osnov za izražavanje mišljenja

Reviziju podudarnosti Udruženja smo obavili u skladu sa Međunarodnim standardima za angažmane s izražavanjem uvjerenja, koji nalažu da postupamo u skladu s etičkim pravilima. Neovisni smo od Udruženja u skladu s Kodeksom etike za profesionalne računovođe Odbora za međunarodne standarde etike za računovođe (IESBA Kodeksom) kao i u skladu s etičkim zahtjevima koji su relevantni za našu reviziju finansijskih izvještaja u Bosni i Hercegovini i ispunili smo naše ostale etičke odgovornosti u skladu s tim zahtjevima i IESBA Kodeksom koji se odnosi na angažmane s izražavanjem uvjerenja.

Revizija je uključila pregled dokumentacije, kontrolu i ispitivanje dokaza na bazi provednih testova i druge postupke za koje smo smatrali da su neophodni za sticanje razumnog uvjerenja o pravilnosti i usklađenosti poslovanja Udruženja sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, aktima Udruženja i zaključenim ugovorima.

U postupku revizijskog ispitivanja provjeravali smo da li Udruženje posluje u skladu sa standardima kolektivne organizacije u okviru svoje djelatnosti na način koji osigurava postizanje najvećeg mogućeg stepena efikasnosti, dobrog poslovanja, štedljivosti i transparentnosti na neprofitnom principu; da li se pridržava međunarodnih i općeprihvaćenih pravila, standarda i načela koji se primjenjuju u praksi kolektivnog ostvarivanja prava, a osobito onih koji se odnose na stručne službe, utvrđivanje visine naknada za upotrebu dijela, repertoar udruženja i međunarodnu razmjenu, te obračun i raspodjelu naknada domaćim i stranim nosiocima prava.

Ostvarivanje ciljeva Udruženja se vrši po međunarodnim i općeprihvaćenim pravilima, standardima i principima koji se primjenjuju u praksi Međunarodne Federacije organizacija za prava reprodukcije IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organisations) i u skladu s važećim zakonima kojima se uređuje oblast autorskog i srodnih prava.

Udruženje posjeduje dozvolu za kolektivno ostvarivanje prava autora pisanih djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja, na privatnu i drugu vlastitu upotrebu izdatu od Instituta za intelektualno vlasništvo broj 03-47-5-193-9/17VT od 6.11.2017.godine. Sve radnje Udruženja su pod direktnim nadzorom Instituta.

Prikupljanje naknada za privatnu i drugu vlastitu upotrebu je određeno odlukom Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o iznosima naknada za reproduciranje za privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih djela i predmeta srodnih prava (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine br. 77/2011).

Raspodjela prikupljenih naknada je izvršena u 2020.godini prvi put od osnivanja Udruženja i sticanja dozvole Instituta, a prema Statutu Udruženja, relevantnim Zakonima iz te oblasti i Pravilniku o raspodjeli koje je Udruženje usvojilo 12.12.2018.godine.

Tokom 2024.godine Udruženje je usvojilo novi Pravilnik o raspodjeli od 25.06.2024.godine.

U 2025. godini Skupština Udruženja je usvojila Godišnji plan raspodjele prikupljenih naknada za 2024.godinu od 18.06.2025. godine i na iznos od 70.000 KM. Raspodjela po tom planu je vršena do kraja 2025.godine, a zbog nedostatka podataka potrebnih za isplatu, raspodjela je vršena sve do kraja februara 2026.godine.

Zbog vrste testiranja i drugih ograničenja svojstvenih reviziji, zajedno s ograničenjima svojstvenim svakom računovodstvenom, informacionom sistemu i sistemu interne kontrole, postoji neizbježan rizik da neka pogrešna prikazivanja ostanu neotkrivena.

Na osnovu provedenih revizorskih procedura, uvida u dokumentaciju, ispitivanja i testiranja, uvjereni smo da su revizijski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg pozitivnog mišljenja.

Angažirani partner u reviziji je neovisni revizor: Sanita Tabaković

Radius Audit & Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Sanita Tabaković, ovlašten revizor

Sarajevo, 13.05.2026.



Nadan Duranović, direktor

Na osnovu člana 19. Statuta Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava broj: 05/17 od 22.6.2017. godine, Skupština Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava je dana 30.06.2026.godine, donijela

ODLUKU
o usvajanju Godišnjeg izvještaja Udruženja Original za 2025.godinu

Član 1.

Ovom odlukom usvaja se Godišnji izvještaja Udruženja Original za 2025.godinu.

Član 2.

Usvojeni Godišnji izvještaj će biti objavljen na zvaničnoj web stranici Udruženja Original.

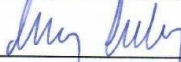
Član 3.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

Sarajevo, 30.06.2026.
Broj: 03/26



Predsjednik Skupštine


Nenad Novaković